

# أمسية المعلومات لآباء أمور التلاميذ المهاجرين

دوسلدورف، في ١٧ فبراير ٢٠٢٣

يُعدّها المؤتمر الإقليمي لعاصمة الولاية في  
دوسلدورف

## المحتويات

- المهام الخاصة بالمدرسة
- التعليم الإلزامي في شمال الراين ويستفاليا
- الدعم اللغوي الأولي: الهدف وأشكال التنظيم (الاندماج الفردي، الصف الدراسي الترحيبي)
- ملاحظات حول الحياة المدرسية اليومية، حول التعاون بين المدرسة والآباء
- تقييم الأداء: تقارير عن حالة التعلم، وتوصيات الدورة، والشهادات، والمراجع
- مهام المعلمين
- مهام التلاميذ والتلميذات
- مسؤوليات الآباء أو الأوصياء

## مهام المدرسة - التعليم والتربية (قانون التعليم المدرسي في ولاية شمال الراين ويستفاليا)

التعليم والتربية من مهام المدرسة، لكي توفر

- المعرفة،

- والمهارات،

- والقيم

للفاء بمهام التعليم والتربية

## مهام المدرسة - التربية

تشمل الأهداف التعليمية جملة أشياء، من بينها:

- تقديس الله
  - احترام كرامة الإنسان
  - الاستعداد للعمل الاجتماعي
  - التسامح
  - احترام قناعات الآخرين
- إلى جانب أمور أخرى، يجب أن يكون جوهر التربية هو
- الإنسانية
  - الديمقراطية
  - الحرية
- لتحقيق الاستقلالية والمسؤولية.

## مهام المدرسة - التعليم

• للوفاء بالمهام التعليمية، تقوم المدرسة بتعليم

• المعرفة (المحتوى الفني)

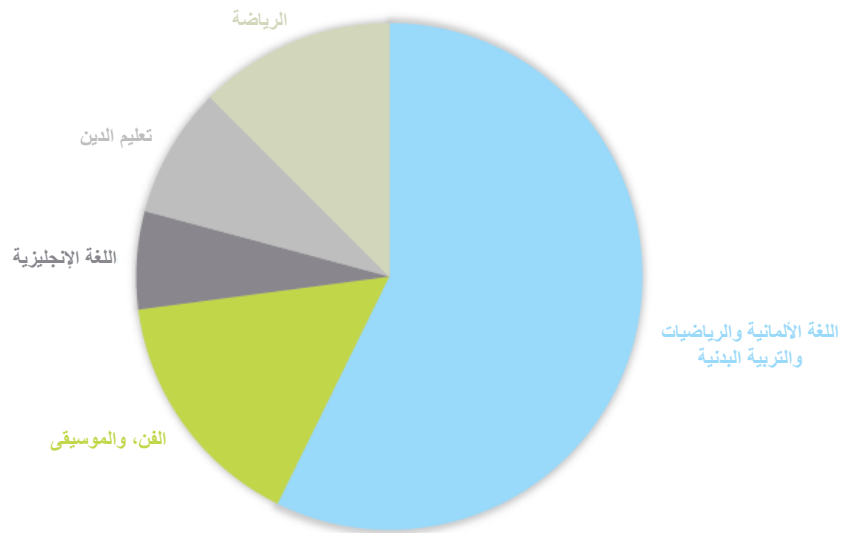
• القدرات

• المهارات

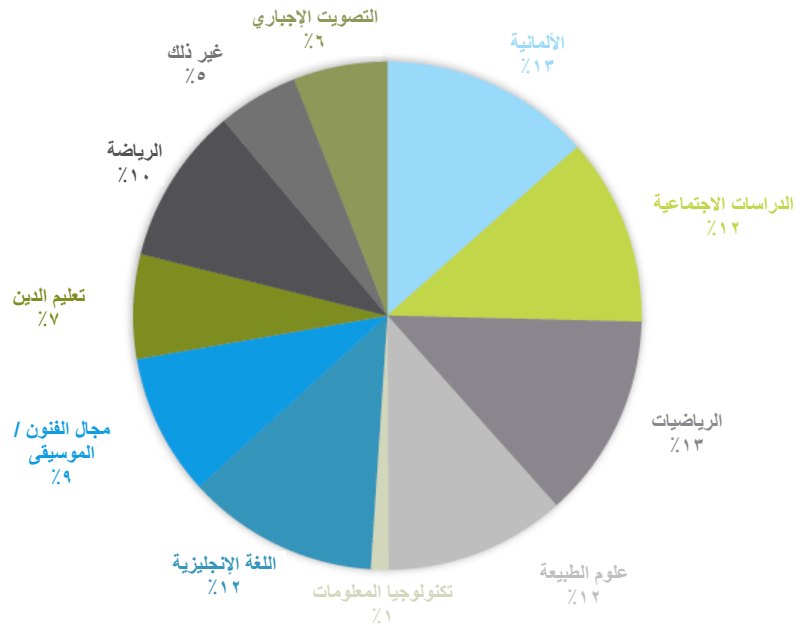
• القيم

اللازمة، مع مراعاة المتطلبات الفردية للتلاميذ

## مهام المدرسة - المواد التي يتم تدريسها في المدرسة الابتدائية (الصفوف الدراسية من ٤-٤)



## مهام المدرسة - المواد التي يتم تدريسها في المدرسة الثانوية | (الصفوف الدراسية من ١٠-٥)



## مهام المدرسة – القيم





## التعليم الإجباري - المدة

حتى سن ١٨ عامًا (يجب إكمال العام الدراسي)

- المدرسة الابتدائية والمدرسة الإعدادية: مدتهم إجمالاً ١٠ سنوات

- بعد ذلك: التدريب المهني أو المدرسة المهنية أو المدرسة الثانوية

يستثنى من ذلك: الشباب ممن لم يبلغوا سن ١٨ عامًا بعد، إلا أنهم حصلوا على شهادة إتمام المدرسة بعد الصف الحادي عشر في أوكرانيا مطالبين بارتياح المدرسة

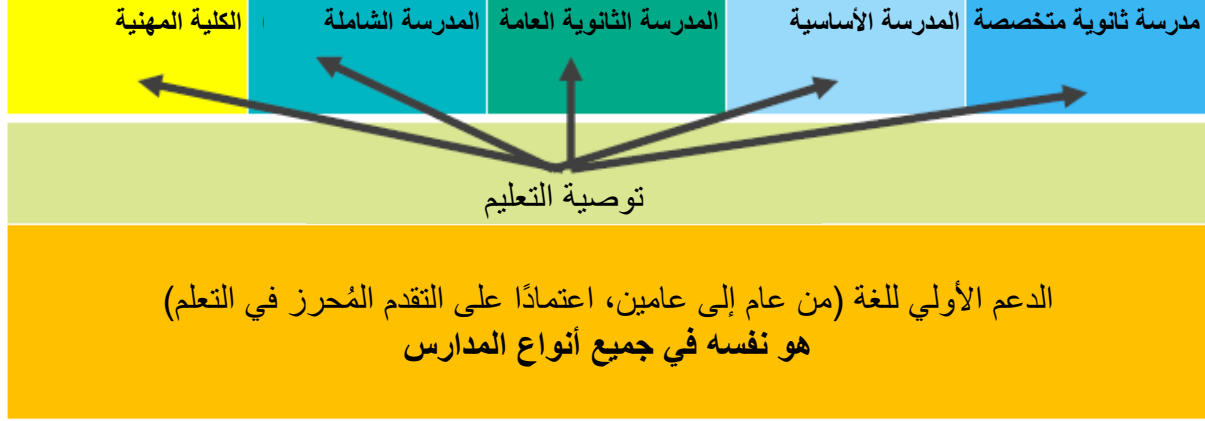
## الدعم اللغوي الأولي بين سن ٦ و ١٥ عامًا

يتلقى تلاميذ المدارس ممن هاجروا مؤخرًا دعمًا أوليًا للغة الألمانية لمدة تصل إلى عامين (يمكن تمديد هذه الفترة لمدة عام ثالث بعد تقديم الطلب).

خلال هذه الفترة، لن يتلقوا أي شهادات درجات، إلا أنهم سيتلقوا تقارير عن حالة التعلم الخاصة بهم.

فقط في نهاية الدعم الأولي، يتم التخصيص إلى المناهج التعليمية التالية (المدرسة الثانوية العامة، المدرسة الثانوية المتخصصة، المدرسة الأساسية) ومن ثمّ تحديد المرحلة التعليمية.

## الدعم الأولي للغة - رسم بياني



## الدعم اللغوي الأولي بين سن ١٦ و ١٨ عامًا

من ١٦ إلى ١٨ عامًا، يجب الالتحاق بمدرسة مهنية.

باعتبارهم من المحولين الجدد إلى المدرسة، ففي البداية لا يستوفون شروط الالتحاق القانونية للالتحاق بالمدرسة الثانوية.

الجهة الرقابية العليا على المدارس تتخذ القرار بشأن الاستثناءات.

الدروس في الكلية المهنية: فصول الدعم الدولية (IFK)، في حالة الالتحاق بالمدرسة خلال السنة الجارية، فصل (FFM) Fit-For-More.

في الكلية المهنية، يمكن الحصول على كافة المؤهلات المدرسية - بما في ذلك مؤهل الالتحاق بالدراسة الجامعية (شهادة الثانوية العامة).  
عند الحصول على شهادة الثانوية العامة، يمكن الدراسة في الجامعة.

## الحياة اليومية المدرسية

ما المهام المتوقعة من التلاميذ والتلميذات؟

التلاميذ والتلميذات

- لديهم المستلزمات المدرسية (الدفاتر، والأقلام، والكتب، والملابس الرياضية، ...)
- يحضرون إلى المدرسة منضبطين في الموعد
- يشاركون بنشاط في الحصة الدراسية
- يتصرفون باحترام، ودون عنف ودون تمييز
- يؤديون الفروض المنزلية، ويتعلمون المفردات



## الحياة اليومية المدرسية

متى يجب على الآباء إبلاغ المدرسة بأي حال من الأحوال؟

يجب على الآباء

- إبلاغ المدرسة عن مرض طفلهم
- التقدم بطلب للحصول على إجازة تغيب (مثلاً لزيارة الطبيب، أو السفر إلى الوطن).
- الوفاء بالمواعيد المتفق عليها مع المدرسة

...

## الحياة اليومية المدرسية

أين يجب علي الإبلاغ؟

في الكثير من الحالات، تكون سكرتارية المدرسة هي نقطة الاتصال الأولى.

على سبيل المثال، في حالة الإجازة المرضية:

إذا كان طفلك مريضًا، يرجى الاتصال قبل أول حصة دراسية بسكرتارية المدرسة والإبلاغ عن مرض طفلك. للقيام بذلك، يرجى إمداد السكرتارية بالمعلومات التالية:

- الاسم الكامل لطفلك (الاسم الأول واسم العائلة)
- الصف الدراسي الذي يتواجد فيه طفلك حاليًا (على سبيل المثال ٧C)
- نوع المرض (مثل السعال أو سيلان الأنف أو الحمى أو الحصبة الألمانية)، وكذلك
- المدة المتوقعة للمرض

## الحياة اليومية المدرسية

### الإبلاغ عن المرض

هل يجب عليّ مراعاة أي أمور أخرى إلى جانب الإبلاغ عن مرض طفلي في مكتب السكرتيرة؟

#### مهم!

- لا يوجد اعتذار مرتبط بالإبلاغ عن المرض إلى سكرتارية المدرسة!
- في اليوم الأول الذي يعود فيه طفلك إلى المدرسة، فقم بتقديم **الاعتذار الكتابي**. حيث يسلم طفلك هذا الاعتذار إلى معلم الفصل.



## الحياة اليومية المدرسية

### شهادة المدرسة

من أين يمكنني الحصول عليها؟

- يتوجه طفلك إلى السكرتارية ويطلب هناك إصدار شهادة مدرسية.
- تقوم السكرتارية بتسجيل الإجراء، وإخبار طفلك بالوقت الذي يمكنه فيه الحصول على شهادة المدرسة؛ ويكون ذلك عادة في اليوم الدراسي التالي!

## تذكرة Schokoticket

هل يحق لطفلي استرداد مصروفات الرحلة إلى المدرسة (تذكرة Schokoticket)؟

- سكرتارية المدرسة لديها النماذج اللازمة لذلك.
- يتوجه طفلك إلى السكرتارية ويطلب الحصول على نموذج الطلب المعني.
- إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في ملء الطلب، فاطلب المساعدة من سكرتارية المدرسة.
- كقاعدة عامة، تعرض السكرتارية إحالة الطلب إلى مصلحة المدارس والتعليم بالمدينة لمراجعته والموافقة عليه عند اللزوم!

## الحياة اليومية المدرسية

### الحصول على إجازة

ماذا أفعل إذا لم يتمكن طفلي من الذهاب إلى المدرسة للأسباب التالية؟

- إذا كان عليه أن يزور طبيب متخصص.
- يجب أن أسافر وعلّي أن أصطحب طفلي معي.
- تحدث إلى إدارة الصف الدراسي في الوقت المناسب (قبل عدة أيام على الأقل) واسأل عن لوائح إجازة الغياب في المدرسة.

## الحياة اليومية المدرسية

### الحصول على إجازة

ماذا أفعل إذا لم يتمكن طفلي من الذهاب إلى المدرسة للأسباب التالية؟

**مهم:**

- لا يمكن أن توافق إدارة المدرسة على إجازة لغرض السفر قبل وبعد الإجازات مباشرة إلا في حالة توفر "سبب خاص".
- إذا لم يشارك طفلك في الصف الدراسي دون الموافقة على حصوله على إجازة غياب، فيمكن الشروع في فرض غرامة ضدك بوصفك والده.

## الحياة اليومية المدرسية

### مواعيد المقابلات في المدرسة

ماذا أفعل إذا كانت لدي أسئلة، على سبيل المثال حول

- حصص التربية البدنية (مثل الملابس)
- الرحلات المدرسية (مثل المشاركة الإجبارية والتمويل) أو
- لتقييم أداء طفلي؟
- أول شيء يجب فعله هنا هو التحدث مع إدارة الفصل الدراسي!  
قد يختلف تنظيم المحادثات من مدرسة لأخرى. من فضلك استعلم عن ذلك عند تسجيل طفلك في المدرسة!
- للقيام بذلك، اتصل بسكرتارية المدرسة.
- اطلب تحديد موعد المقابلة خلال مواعيد عمل المعلم.
- التاريخ المتفق عليه ملزم ويجب الالتزام به.

## الحياة اليومية المدرسية

### مواعيد المقابلات في المدرسة

ما الغرض الذي يُطلب مني بسببه الحضور إلى المدرسة لإجراء مقابلة؟

يطلب منك المعلم حضور موعد تحدث، مثلاً، لأن

- هناك أهمية لتقديم المشورة المتبادلة حول التعليم في المستقبل
- سلوك التعلم لدى طفلك به أمور مُلفتة
- طفلك لا يحضر الحصص الدراسية بانتظام
- هناك صراع نشب في الصف الدراسي

...

في مثل هذه الحالات، سيتصل بك المعلم عادة. يرجى إخبار المدرسة بوسيلة الوصول إليك في أي وقت - في حالات الطوارئ - (رقم الهاتف والبريد الإلكتروني).

## الحياة اليومية المدرسية

### مواعيد المقابلات في المدرسة

في حالة وجود مشاكل لغوية، فيمكنك بوصفك أحد الآباء إلى جانب معلمي المدرسة الاستعانة بمترجم شفوي.

إذا لزم الأمر، تحدث إلى مدرس الفصل حول تنظيم وتوفير مترجم!

## مهام المعلمين

- المهام التربوية والتعليمية للمدرسة (المجموعة الرسمية المعدلة من اللوائح المدرسية (٠-٢ BASS) وقانون التعليم في ولاية شمال الراين ويستفاليا)

- صادرة عن لوائح الخدمة العامة للمعلمين (ADO))

- يُربي
- يُدرّس
- يقدم المشورة
- يُقيم
- يُشرف
- يرعى

- مسؤول التواصل في المدرسة: إدارة الفصل الدراسي / إدارة المدرسة



## حقوق والتزامات التلاميذ والتلميذات

- المشاركة في العمل التربوي في المدارس (المادة ٤٢,٢ من قانون التعليم في ولاية شمال الراين ويستفاليا)
- دعم المدرسة لتحقيق الهدف التربوي المنوط بها (المادة ٤٢,٣ من قانون التعليم في ولاية شمال الراين ويستفاليا)
- الاستعداد لحضور الفصل الدراسي والمشاركة الفعالة
- الحضور المنتظم في الفصول
- أداء الفروض المنزلية
- الامتثال لقواعد المدرسة
- الالتزام بتعليمات المعلمين وجميع الأشخاص المخولين

## مهام الآباء

- تسجيل الأطفال للحضور إلى المدرسة والمسؤولية عن الامتثال للتعليم الإلزامي  
(المادة ٤١, ١ من قانون التعليم في ولاية شمال الراين ويستفاليا)  
- في الحصص الدراسية  
- في الفعاليات المدرسية الأخرى

- التعاون مع المدرسة  
- المشاركة في الأعمال التربوية والتعليمية (المادة  
٤٢, ٤ والمادة ٦٢, ١ من قانون التعليم المدرسي في  
ولاية شمال الراين ويستفاليا)